

ՀԱՍՏԻ

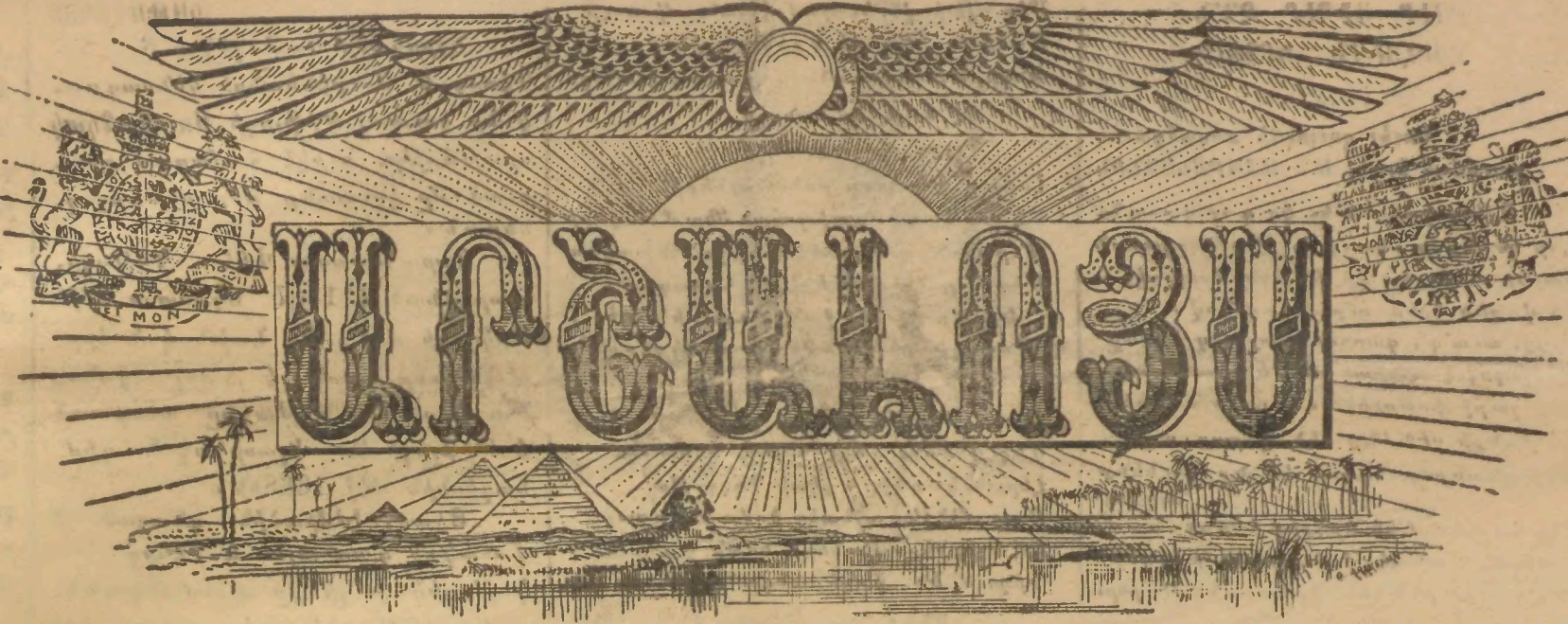
ԱՐՇԱՒՈՅԻՆ Վերստիտուտի Գաղտնիքի Կոմիտեի Կազմակերպչական Կոմիտեի Կողմից

ADMINISTRATION du Journal Arménien "ARCHALOUYCE" SHAHEN HADJETIAN B. P. 1221 LE CAIRE TELEPHONE NO 22.92

Կազմակերպչական Կոմիտեի Կողմից

Վերստիտուտի Կողմից

ԿԵ ՀՐԱՍԱՐԱՎՈՒԻ ԶՈՐԻՔԵԱՐԹԻ ՕՐԵՐԸ



ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ԱՆԿԱԽ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Արժանատի եզրույթական կառավարություններ, Հունիս 28 Հրահանգով

ՓՐԿՈՒԹԱՆ ՀԱՍՏԱՓՈՅՏԸ ԿԱՆՆԵՑԻ

Հիմնական մասնաճյուղը որ հետք է հետք է ցուցաբերում ապաստանողներու թիվը կը խորհի, կ'աճի և կ'ըստ...

Աղքատախնամին ընկերական ամենակարգի մասին գոյացած հասոյթը - մէջը ըլլալով ֆաշային և Իրեններուն առաջնահերթութիւնները...

Յայտնի բան է որ՝ եթէ աստիճան մին կամ միւսը հարաւեալ բարեգործներու գումարները ափ առնեն...

Աղքատախնամին համար ըստ անոր ընդունուած նոր կայունութիւնը, որ վիճակահանութեան կախարհայնութիւնն է...

Ներքին կարգ մը բարեգործները, որոնք կը համալին օգնական շահանձախոյզի շէնքն, ամբողջապէս...

Եւ երբորդ՝ կարգ մը նորեկները, որոնք իրենց հայրենի օճախը թողլով, պանդխտութեան մասնաշրջան կ'առնեն...

Ներքին ճակատի վերջ, քանի մը վիճակահանութեան թղթեր անթեր լով ցամաք հաց մը կը ճարեն, պիտի զրկուին այդ համեստ միջոցէն ալ, ու այս յուսովն պիտի շարքերուն մէջ գոյացած հեռու ու ատելութիւնը, դիրքին է երեւակայել թէ՛ ինչ անխորժ համեմատութիւններու կրնան բարձրանալ և ինչ նորանոր շարքեր վերածընել...

Աղքատախնամը՝ որ թէև զերծ չէ թերութիւններէ և անստգիւտ անցեալ մը չունի, և սակայն, պէտքը չէր որ իր վիճակահանութեան զրկուէր, ինչ որ նախանշանք կարելի է համարել իր գումարներուն փակման. դուռ մը՝ ուրիշ ներս մտնողներէն շատերը, եթէ ոչ գոհացուցիչ, գոնէ մասամբ՝ իրենց նիւթական անձկութիւնները մեղմացուցած ու քիչ մ'ալ մխիթարուած գուրու կ'ըլլէին:

Տարեկան 300 և աւելի ոսկիներու հասոյթ արտադրող ձեռնարկի մը վեր ի վայր չըլլիլ անշնան անկում մը չէ, և ասոր շնորհիւ՝ հայտնութեան արժանապատուութիւնը շոշափող վերաբերանքը, նկատուութիւնն վերապահուալ պարագայ մը չէ:

Վիճակահանութեան յանձնառու տեղացին, որ ասիկէ յառաջ աչքի ընկնող շեղումներ ունեցած էր իր յանձնառութեանը մէջ, պէտք էր որ կասկած ներշնչած ըլլար իրեն հետ պայմանաւորուողներուն և ըստ այնմ հաստատուն երաշխաւորութիւններ առնուէին իրմէ, որպէսզի ասոյցէն անժամանակ կերպով աղքատներուն և կարտաւարներուն հացը չի խլուէր անոնց բերնէն:

Մենք որչափ գիտենք՝ այս շրջանի յանձնառուներ ալ նախորդ շրջանինն է. եթէ անցեալ տարի միւսա ըրաւ, նախ ուրեմն ինչու ներկայ տարուոյ Յունուարին վերջերս իր պայմանագրութիւնը՝ Եթէ միւս շնորհիւ և գործին մէջ բազմաթիւ զրկութիւններ մասնաւոր գեր շնորհիւ, ուրեմն պէտք է որ միասահաստեցում ընդունի Աղքատախնամը, իր կարտաւարներու հանդէպ իր պարտաւորութեանցը գէթ ճակատելու համար: Եւ անտարակոյս յանձնառուներ երաշխաւորութեան գումար մ'ալ ունի Առաջնորդարանի անտուկին մէջ, ուրիշ կրնայ վար գրուիլ առաջադրուած միասահաստեցումը:

Կալով ազգային արժանապատուութեան խնդրոյն, ինչպէս ըսուեցաւ՝ զանցաւելի պարագայ մը չէ. ըստ իս՝ Նա հպարտութիւն մը կը կրամ, երբ տեղացի գրաւորներ և ուրիշ ազգի սոմախաճառներ

Արմենիա պոռաւով կանցնէին մտէս կամ փողոցներէն: Վստահ եմ թէ՛ իր ազգութիւնը սիրող և ազգային արժանապատուութիւնը բարձր պահել մտածող ամեն հայ ալ այս ներքին հպարտութիւնը պէտք է որ ունենայ:

Ասոր ճարն է որ պէտք է փնտրուել և առանց ժամանակ կործնուցնելու:

Վիճակահանութիւնը շահարեւ առետուր մ'է, երբ զայն վարել ուղղոր բազմաթիւ զրկութեան չղիմէ, ինքը չի խաղայ, և խելացի միջոցներով վարէ գործը:

Եթէ 20,000 տոմսերու վրայ հաշուենք, և պահ մը ենթադրենք որ ասոնք ամբողջովին սպառած ըլլան, այն ատեն ամսական 80,000 զրէ-ի ելեմուտ մը պիտի ունենայ յանձնառուը: Այս գումարով շատ մը օգտակար արմեր կարելի է ընել, շատ մը ձեռնհաս և գործուն. եւ այս պայմաններ վարձատրել, որոշուած պարգևները անյապաղ վճարելէ զատ:

Բայց տնտեսը պիտի գտնուի հայեր, որ առ սէր ազգային արժանապատուութեան և ի գոլթ տասնեակներով աղքատաց պատրու պարման, ձեռք ձեռքի տալով ընթացք տան Աղքատախնամին վիճակահանութեանը:

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՆԱՍԱԿԱՆԻ

Ա. ՆԱՄԱԿ Առ սիրեցեալ բարեկամս Հարմար 4. Պոլիս

Բարեկամ, Կողմից ստոյգ տեղեկութիւններ ամուլ Բուրբուրու երկրին վրայ, ուրիշ տարիներէ ի վեր հեռացած ես, սիրուն իշխանակներ թողլով՝ կ'իջէի կենդանութեան պարագիտ արուեստական այրին մէջ Մաթարիէի Ս. Աստուածածնայ կոմսիտացած պատմական ծառին ներքեւ - որ հիմա լատին նայեալ ըլլալով զայստեղի շուրհ - ձեռքանի հանրային պարտիզին հովանատներուն տակ. Ներսիս վրայ երթեկող շոքեանակներու խցիկներուն մէջ և ո'ր մէկը թուեմ, զուարճութեան վայր մը չկայ Գոնիթի մէջ, ուրիշ անցեալու ատեն չը յիշեմ թէ՛ Հարմարիս հետ այս տեղ գտնուելու շոքի գոտարկած ենք, և այն երանութիւնը՝ որ սիրտս կը հրճուէնէ ի տես այդ բոլոր յիաստակարաններուն, չ'պիտի կրնամ ամփոփել այս քանի մը հակիրճ տողերուն մէջ:

Մասնիկ երբ անգամ մը խցիկէն ներս կը մտնեմ, իմ սովորական զբոսը մտնումս մէջ թաղուելու համար, կուզեմ մտնել այդ բոլոր, երկտասարդական աւելնող յաշտեցիկ չ'տարուելու համար, գիտնալով որ՝ անոնք ամենա ալ՝ կրտսիթեան արձաններն են և ուզած ատեն նրա՝ անոնց յիշատակը յարգելու համար կրնամ սցեկելի երանութեան և վերջուշուր պահեր անցնելու: ...

Բարեկամ, արդի գործերու ընթացքին վրայ բաւական մանրամասն տեղեկութիւններ տալէ եւ պայտօնէութեան տաղուկներն ու անպատեհութեան ներքին թուեկ յետոյ, առեւտրական ասպարէզը ընդգրկելու համար առած որոշումը գործարկելու ապահով միջոցներուն վրայ իմ կարծիքիս ծանօթանալ կուզեմ:

Գիտե՛ս, բարեկամ, որ աստուարական մը չեմ և յոս ալ չունիմ թէ պիտի կրնամ ըլլալ: Բայց՝ բարի և պարկեշտ առեւտրական մը լինելու պայմանները, ինչպէս ես՝ նոյնպէս ալ դու, միայն սերտած ենք զպտոցական գրասենյակներուն վրայ մեր խոստովանանքը Ս. Աստուցչին քով, որ ա՛յնչափ յաջողութեամբ կ'աւանդէր մեզի՝ արամարանութիւն, թուարկութիւն, ալճեկրա և հաշուակալութիւն:

Ես այն ատենէն մինչեւ հիմայ չեմ մտնած տոմարակալութեան այն առատուի ի թերակ ներքին հատուածներ, որոնք գիտեմ թէ՛ ո'րչափ ինքնավար և երկրպագութեամբ կը պատրաստէինք, 1000 տող պատիժ գրելէ զերծ մնալու համար: Ա՛խ, իցի՛ւ թէ՛ մեր սիրեցեալ աստուգիչը, Ս. Էն, քիչ մը աւելի խոստովանանք գտնուէր և մենք մեր պայտօնէութեամբը՝ փոխանակ ուրիշներու հացին իւր քեցելու, մեր Գաղան ճաշակէինք: ...

Կը յիշե՛ս, բարեկամ, ինչ զարմանալի ինն աշխուժով ու եռանդով կարտասանէինք սա հատուածները, կըր զատարանն մէջ ապագայ առեւտրականի պատրաստութիւնները կը տեսնէինք, որ աւա՛ղ, մեզի համար օգտակար չի պիտի ըլլայ եղի:

Առեւտրական կամ վաճառականական ասպարէզը մտնելու համար, ամէն բանէ յետոյ, ջանա՛ պէտք եղած անմիջական ծանօթութիւնները ստանալ և մասնաւոր այն ծանօթութիւնները՝ որոնք վաճառականութեան կը վերաբերին, միայնակայն պէտք է ունենա անստգիւտ. ուղիղ և անկեղծ ընթացք մը, որպէսզի կանխաւ վստահութիւն և ընդարձակ վարկ մը կարենաս գրտնել, ասոնք են էական պայմանները ամէն ձեռնարկի զարգացման և տեւականութեան: ...

Շատ կանուխ գործի ձեռնարկելու վրայ մի՛ մտածեր, որովհետեւ երկտասարգ մը չունենար տակաւին այն փորձառութիւնը որ անհրաժեշտ է այդ պիտի ձեռնարկներու համար: Ո՛չ չափազանց զանազա եղիք և ոչ ալ այնչափ զգոյշ. չափազանց զգուշութիւնն ալ երբեմն անակնկալ կերպով կործանում կը պատճառէ: ...

Ձեռնարկելիք գործուք ընդարձակութեանը համեմատ և անձնական պէտքերը ու սնական ծախսերը հոգալու չափ զրամագրուի չունեցած գործի մի՛ սկսիք: Բնական օրէնք է որ ոչինչ չէն ինչ մը գոյուկ և ջանքեր: ...

Առաջին և երկրորդ աշխատութիւնը թող ըլլայ բոլոր սոմարները կարգի ու կանոնի գիւն: Միշտ նայէ որ բոլոր գործողութիւնները արձանագրես կամ արձանագրել տաս փորձ և հոռու հաշուակալի մը, ամենայն ճշտութեամբ և կախարհաւորութեամբ: ...

Նար առջի վիճակը, կըր բազմա մատի քեղի և բարեբաւտ կացութիւն մը բուտեղեւ, մի՛ հպարտանար, երբոր յաջողութիւն գտնես և կըրք մի՛ անարգիւր զժողով մարդիկն: Յիշէ՛ որ թաղիկն մէջ հարուածը ամէն ինչ ոչնչութեան կը վերածէ: ...

Վո՛ւ խոստումները ու պարտականութիւնները ճշտութեամբ և ուշադրութեամբ կատարէ: ...

Առանց լաւ խորհելու կըրք գործի մի՛ ձեռնարկիք, այլ կանխաւ լուկնէ ինչ որ պիտի ընես: Շատ քիչ անգամ տեսնուած է որ յախուտն և անխորհուրդ կերպով գործի ձեռնարկողներ յաջողուին: ...

Եթէ ներդրութեան կամ տաղան պակաս կացութեան մէջ գտնուիս, նախ և առաջ խորհուրդ հարցուր, բայց լաւ նա՛ զգուշութեամբ ընարիլ այնպիսի խորհրդատու մը, որ անշահախնդի և փորձառու մէկը ըլլայ: Շատ առեւտրականներ որ ձեռնարկութեան կը մասնորկանին, պատճառն ուրիշ բան չէ եթէ ոչ փորձառուներու խորհուրդին չը զիմեւում իրենց անձին վրայ չափազանց վստահութիւն ունենան: ...

Գործունեայ - որ իշխիլպարտութեան չի համապատասխանէր - աշխատասէր և արգրաւոր եղի՛ր, բայց չըլլայ՝ թէ կարծես որ քու ունեցած տաղանդը և բարեմասնութիւնները ապահով երաշխիք են քեզ համար բարեբաւտ յաջողութիւն մը պատրաստելու ո՛չ. այլ գտնէ ի ներքուտ խղճմտանքը մարդը ըլլալուն գոհունակութիւնը պէտք է վայելես և ինչ որ ալ լինի գործող վախճանը, միշտ խելացի մտադող յարգանքը ու վստահութիւնը պիտի վայելես: ...

Անա՛, բարեկամ, այն գտնելը որ զպտոցական գրասենյակներուն վրայ առեւտրական մեղի ու երբ անգամ մին ալ կը վերջուշեմ գտնուէր, պատճառը այն է որ՝ ասոնք զլիաւարտ պայմաններն են քու նոր ձեռնարկիչ համար, և սա պայտօն չունիմ թէ՛ չես մտցած գտնուէր և ասոնցմէ զատ նորանոր ծանօթութիւններու պէտքը չկայ:

Սեղմելով ձեռքը մամբողջ ԱՐՇՍ

ՉՈՐԱՔԵՐԱԿԱՆ ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՍԻՍԱՆՈՂԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

Ամերիկայի Ուս. Միութիւնը որոշած ըլլալով հանգրաւորապէս տօնել հայ Տպագրութեան Զորանիւրաբանութիւնը, ըստ արած Յանձնախումբ մը, որ ներկայ յիւս կուգայ ծանուցանել Ամերիկայի յարգող հասարակութեան թէ՛ հարկ եղած նախնական քայլերն անուած են այդ մասին, ու մօտ օրէն վերջնական կարգադրութիւնները կը լրանան և հայ մամուլի միջոցաւ կը հրատարակուին: ...

Սակայն նկատելով զէպնակ պատմական կարեւորութիւնն ու ազգային հանգրաւորութիւնը, Յանձնաժողովս անհրաժեշտ զատեց այսմէն իսկ զիմեւ հանրային աշխուհութեան, արժանաւոր կերպով կատարելու համար մտադրուած հանդէսը: Ուստի հրատարակուել կը խնդրենք Ամերիկայի Մամուլի ներկայացուցիչներէ:



ցաւակցական հեռագիրներ ուղղութեամբ են այլիկ Տիկին Գրիգորին և Քաղաքացիական հեռագիրներն են Քաղաքացիական հեռագիրներն են Քաղաքացիական հեռագիրներն են...

Տ. Միլիտարիստներ լսելով որ Տ. Վահան Զարգարեան իր հրահրած զորքերը և զինվորները երկու օրէն իր անձնակազմով և զինով իր անձնակազմով...

ՀՐԱՄԱՐՈՒՄ

Անն. Պատրիարք Հայր Խաչատր Ժողովին ղարկուցած է թէ՛ Պատրիարքական Փոխանորդ Տ. Ա. Լեւոնի վարդապետին հրատարակելով ընդունելով, անոր տեղ Երուսաղէմ վրդ. Փէրատահեանը ընտրած է...

ՔԱՐՏԻՍ Մեր վաղածանօթ բարեկամը Մեծ. Տիար Ռաֆայէլ Նշանեան, այս օրերս հրատարակ հանած է երկու գիրքեր — Սուտանի մեծագիրքարտէսը...

Գծագրիչ Տ. Ռ. Նշանեանի այս Ծրանետրէն աշխատութիւնը որ մասնաւոր նախատեսելով գնահատուած է նախարարներէ և բարձրաստիճան անձնավորութիւններէ, պիտի ունենայ նաև իր Արարեան տպագրութիւնը...

Քարտէսը տպագրուած է, ինչպէս կերել անոր կցում չըջարեանկան նամակներէն, երկու տեսակ թուղթի վրայ, պարզ թղթի վրայ տպագրուած իւրաքանչիւր օրինակին գինն է 10 ու կէս ֆրանկ. իսկ քուպի թուղթերու վրայ տպագրուածները յարժին 13 ֆրանկ:

Սոյն գեղեցկաշէն քարտէսներէն ունենալու համար պէտք է գիտել հեղինակին անձամբ, կամ նամակաւ հետեւեալ հասցէով:

Mr. R. Nichejian B. P. 34 Poste Faggalah Le Caire

ՀՐԱՄԱՐՈՒՄ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ

Ստացանք Տիար Ս. Գալթեանի նոր հրատարակութիւններէն «Ճաշակ նոր Գրականութեան» անուն գիրքը որ գրական աւելի սեռէ նման էր կը պարունակէ մօտ 350 ութնամուկ էջերու մէջ ամփոփուած:

Տիար Սմբատ Գալթեան կուռ և հուժկու յառաջադրանքով մը օժտուած զատ խնամով ընտրել գիտցած է գրքին նիւթերը, որոնց մէջ, բանաստեղծական, քնարերգական, թատերական, նկարագրական, երգիծական, իմաստասիրական, և նոյն իսկ վարդապետական ընտիր կտորներ կան: Գինն է 10 դահեկան:

Ստացանք նոյնպէս Տ. Մ. Մնակեանի Յիսնամեայ Յուրեանին ի Յիշատակ հրատարակուած հայերէն և թուրքերէն տետր մը, որ կը պարունակէ յոգնատանջ Թեքեալի կենսագրականը և 20 ի չափ լուսանկարներ զանազան դերերու մէջ:

Հրատարակութեանց այս առատութեան մէջ՝ Մ. Տէրունի ալ իր բաժինը կը բերէ չափաւոր յաջողութիւն:

Օսմանցի Բովանդակ Աղղերու խոչոր և անիրագործելի տիպարով Գինն է 5 դահեկան:

Վալսեան երկուս վարժարանաց Տնօրէն Տ. Մ. Մալեան այս օրեր հրատարակ հանած է «Գրիգոր Պատուելի Փէշտմալեանի» վրայ ուսումնասիրութիւն մը՝ որ ժամանակ առաջ բանախօսած է Պարտիզակի բարձրագոյն վարժարանի սաներուն:

Տիար Մալեան իր այդ հրատարակութեան հասցիքը յատկացուցած է Պարտիզակի Աղղ, Ներսէս-Շուշանեան վարժարանին մէջ մանկավարժական Մասնագրարան մը հաստատուելու նպատակին: Գինն է 2 ու կէս դրոշ:

ՆԱՄԱԿ ԳԱՅԻՐԵՒԻՆ

Գահերէ 25 Ապրիլ 1912 Պատուարժան Խաչատրեանի և Արշալոյս թերթի

Ի Գաղաքիս Աղղ. գալուստեան երկուսեւ վարժարանի կրթական Մասնախումբը՝ կրթութեան հասարակութեան ծանուցանելու պատիւն ունի թէ՛ հաստատութեանս Աղղ. Խնամակալուհիները վիճակահանութիւն մը սարքած են վարժարանի ուսանողուհիներու Ձեռագործներով որուն արդիւնքով պիտի գնուին նիւթեր և ելի զարկ տալու Ձեռագործի և կարուսէի:

Լիայրս ենք որ Ազնուաբայլ Խնամակալուհիներու այս անձանիք աշխատութիւնը պիտի հաճին արդիւնաւորել աւելի զարգացնելու, գնելով և յն տոմսակներէն յօդուտ և ի քաջալերութիւն կրթական գործին:

ԿՐԹԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱԿԱՆՈՒՄԻ ԿՆԻՐ

ՊՈՒՍԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՏԱՐՏԱՆԵԼԻ ԽՆԻՐԸ

Իտալական յաճախորդ մը Սոլլուսի և Թոպուսի մէջ նաեւ մը գրուած է 2000 հրացան և մեծ քանակութեամբ ռազմամթերք: Ուղեւոր մըն ալ գերի բռնած է՝ որուն քով կային, կը գրէ Արեւելը, երկու միլիոնի արժէքով երկուս պահելով կը կարծուի թէ նիւզի պէտք ըլլայ այն, որ կերթար էնիվէր պէտք տեղ:

Հրամանատարութեանը ստանձնելու: Կրտսէի թէ Իտալական պատերազմին սկիզբէն մինչև հիմայ Իտալական նաւորոտը 240,000 թօսօտուել սպառած է, որուն արժէքն է 32 միլիոն ֆրանկ. առնցձէ դուրս է 5000 ուսմբերու արժէքը:

Տարտաւէլի ուսմբերու թեան մասին Վիեննա հասած առաջին հեռագրաւորները մեծ ապաւորութիւն յառաջ բերած են, բայց հանրութիւնը թերահաւատութիւն ցոյց տուած է, սուտ լուրի մը կամ սակարանական խաղի մը վերագրելով զայն:

Տարտաւէլի ուսմբերու թեան հետեւեալ, Ղալաթիոյ սակարանին մէջ Օսմ. արժեթուղթերը մեծ անկում կրած են: Գոնուելու 60 վրանկում կրած է Եւրոպական սակարաններուն մէջ ալ Օսմ. արժեթուղթերը զգալի անկում ունեցած են:

Իտալական մամուլը և մանաւանդ իր թերթերը անհամբերութեամբ օրինակներ կ'ընեն երկրի թէ՛ Իտալական բանակին պէս իր նաւատորմին ալ ապիկարութիւն ցոյց տուաւ, ու կ'աւելցնէ թէ՛ Իտալիա ուղած է Օսմ. Խորհրդարանի բացման օրը ահաբեկել Օսմանցիները, առանց զիտնալու թէ՛ Օսմ. աղղը որքան կորովի և հաստատու միտ է (Աստուած վերջը բարի կատարէ):

Միջերկրականի ծովեզերքներուն, ինչպէս Իզմիրի, Պէրուլի և ուրիշ քաղաքներու հետ թղթաւարական սպառակութիւնները Անատոլիոյ երկաթուղիաց ճամբով կը կատարուին:

Տարտաւէլէն Աւստրիական շոգենաւով Պոլիս հասած ճամբորդ մը պատմած է թէ՛ Տարտաւէլ քաղաքին բնակիչները խելայից դարձած էին և այն տեղէն մեկնող վերջին շոգենաւները մտնելու ատեն զիրար կը կոխկռտէին, կիներ և տղաքներ ոտքի տակ ձնացած են: Աւստրիական շոգենաւը 700 է աւելի ճամբորդներով լեցուած է եղեր:

Իզմիրէն հեռագրած են Պոլիս թէ՛ Իտալական մարտնաւեր Գալուստի նաւահանգիստը մտնելով քանի մը ուսմբեր արձակած են: Պոլսոյ քաղաքացիութիւնը տեղական մամուլի զեկուցած է թէ՛ Տարտաւէլի ուսմբերու թեան հետեւեալ Պոլսոյ ժողովուրդը խուժած է նպարավաճառներուն և փռուներուն վրայ, այդ պատճառաւ ուտելիքի գիները բարձրացած են մէկ քանի տեղեր հասցը մինչև իսկ 2 դրոշ ի ծախսուած է:

Գաղաքացիութիւնը պայտօնապէս կը հազարէ թէ՛ ամեն միջոց ձեռք առնուած է և առատ արժեք կը գտնուի կառավարական մթերանոցներուն մէջ, հետեւաբար իրար անցնելու պէտք չ'կայ և շահագիրտութիւն ընտրելու պատեարալ մական ատենին պիտի յանձնուին:

Այն ամեն տեղերը ուր տակաւին երկաթուղիներ ընտրութիւն կատարուած չեն, ներքին Գործոց նախարարութեան ընտրութիւնները փութակցուելու հրահանգ ստացած են հեռագրաւ:

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՆԵՐՈՒՄ

Բարի վարուց վկայականներով օժտուած երիտասարդ մը, որ գիտէ հայերէն թուրքերէն և Անգլերէն լեզուները և հմուտ է Հայաստանի թղթաւարական վաճառականական թղթաւարական վաճառական մը կը փնտռէ վաճառատան մը մէջ: Գինը և Արշալոյս և Խաչատրեան:

ՀԵՌԱԿԻՐ

Հոռոյմ 27 Ապրիլ. Պաշտօնապէս կը ծանուցուի թէ՛ իսպախական վարչութեան յանձնարար, որով հաստատուած էր յայտարարել թէ՛ Լիվանոյի մօտեր ղնկրուած է, քոչորովիս անվանու Թատեմար հասած է:

4. Պոլիս 27 Ապրիլ. Աւստրիական Հիւլիպոստը Բ. Իտալիայի ցնդելով Տարտաւէլի քաղաքը զգալի անկում կ'ունենայ:

4. Պոլիս 27 Ապրիլ. Կր ծանուցուի թէ՛ Բ. Իտալիայի ցնդելով Տարտաւէլի քաղաքը զգալի անկում կ'ունենայ:

4. Պոլիս 28 Ապրիլ. Մոնիակի երդն մը Իտալական շոգենաւով քաղաքը աւերակ դարձուց: Շատ մը զոհեր կան: Վախճան 50 միլիոն կը հաշուարկուի: Վախճան 1000 օսմ. ուկի քոչորովիս Իտալական նաւատորմը այդ կողմերը երեւանցուց զին:

4. Պոլիս 28 Ապրիլ. Կառավարութիւնը այս օրերը մաշտախախտելու պիտի շարունակէ 24 իսպախական երեւանցիներ, իր անտեսելի Տարտաւէլի ուսմբերուն: Կալիտրական իրաւէ մը վարտարուցած է այս որոշումը:

Ս. Բեքրայուրկ 29 Ապրիլ. Անկախ գործարողներուն ի նպաստ նախաձեռնելի ցոյց մը սեղի կուռնուար ուսանողներու կողմէ, որ անձեալ ուսիկաները ցրուելին 123 հոգի ձերբակալուելով: Ասիական-թուրք տնտեսական խնդրակալի շատ մը գործարողներ կը ձերբակալուին, ցոյցը կազմակերպած զոչաւոր կառավարութիւնը: Համակրական ցոյցները զարտանումը մէջ կը շարունակուին:

ՏՊԱՐԱՆ և ԱՐՇԱՆՈՅ Ի Imp. J. Politis

Յիշատակ սուրբ մ'է այս մարդը: Ըսու կամաց մը պատու կին մը, վասնորի չ'վախար հաւատաքնութիւններէն: Կին զու, բաւեալ հաւատարմ, անոնք որ ճշմարտութեան կը հաւատան Աստուծոյ, բնաւ բաւէ մը չեն վախար:

Այսպէս անցաւ այն օրը: Երբեք անի եւ իր առաջնորդը քիչ մը նպար առին զեղացիներէն, որոնք ինքնայտար կը բերէին իրենց մահաղը կը լեցնէին. եւ իրենք ալ գոնա գոնա պատճառաւորով հարեւարակալի վճարեցին: Յետոյ՝ օրհնութեան աղալակներու մէջէ ճամբայ ելան երթալու և օթեւաններու համար լեքանը գոլորը ունեւաւ սաղարթապատ տաղաւարներուն մէջ կուռ մէջ գոր հովիւները չինամ էին ձեռն անցունելու համար իրենց ոչխարներուն նետ:

ԳԼՈՒԽ ԺԴ. ԴԱՐՁՆԱԿ ԹՈՎՍԷ

Գանձ Տոյրէզի, զոր պանդուխտ ճամբուն վրայ թողբ էինք: Գնչուներուն փողոցին ծայրը հասնելուն՝ դիւրաւ ճանչց Պուէնա վէն-թուրա պանդուխտ պատին վրայ իսպոր շնանարանէն, թէեւ մութը բաւական Կոխեր էր:

Պանդուխտ մէջ քիչ մարդ կար. քանի մը կրօնաւորներ գինի կը խմէին խօսակցելով, եւ սեղանին մէջ ծայրը գլուձ կերպարանքով այր մը և կին մը՝ կտոր մը սեւ հաց կուռնին քոչորի մը հոմ ստիւրով աղիւնին ալ անսպէ թէս մը լեցուն հասարակ գինի գրուած էր:

Պատին վրայ վառող մանր մօմերն ալ սազոտ լոյս մը կարձակէին այն մոմի սրտերէն մէջ: Հոն տիրող հանդարտութեան սիրտ առաւ Տոյրէզ սակայն քոչորի մը վայրկեան վարանցեալ. վառողի Շարուն հոն չի սեւեւելով՝ չէր գիտէր որ՞ու գիւնէ Բայց շատ շանցած՝ Շարա խոհարարին զրանը մէջ տեսնուեցաւ: Այն ժամանակ Տոյրէզը քոչորակուելով՝ գոթը ճըրեց, ուղղակի Շարային քով գնաց և իր թիկնոցին եղերքը մէկիկ բրաւ: Շարա իսկոյն ճանչց զինքը, եւ Անտալու գեան ար. զատուութեամբ մը ձեռքէն բռնելով՝ երկու այտերն համբուրել ձեւացուց:

« Ի՞նչքան Աննաս, դո՛ւն ես, գոչեց ուրախ կերպով մը. ո՞ր մտքէն կանցուեցր թէ սիրելի մորաքեռորդիս այսօր տեսնելու բարեբաղդութիւնը պիտի ունենայի: Ի՞նչպէս են մորաքոյրս ու եղբայրներդ, սիրելի՛ Աննիթա, որ շափ ուրախ եմ քեզ տեսնելու վրայ: » Այսպէս ըսելով Շարա Տոյրէզի

ձեռքէն քաշեց խոհարարը մտցուց, ուրով պանդուխտ մարդիկը չի կրցան քաղաքացիութեան աղիւն երեսը տեսնել: Իսկ Տոյրէզը՝ որ սրտառնուութեան հաղի կրնար ոտքի վրայ կենայ, յարցէ անպիտան արձուակ մը գտնելով վրաս նստու:

« Ի՞նչ վախար, Տիրուհի, ըսաւ Շարա կամաց մը՝ ծուրկի վրայ գոլով մի վախար. ձեզ ազատելու համար մինչեւ անգամ կենանք տալու պատրաստ եմ: Եւ սեւեւելով որ Տոյրէզը կը քաջալերուէր, սինձի հետ խօսակցել ձեւացուեց ըսաւ, որպէս թէ իմ մորաքեռորդիս էք. վառողի պէտք է որ մտնաներ խարանք:

Նոյն միջոցին կրօնաւոր մը կուռ մը գինի ուղղելով, Շարա, զուարթ եւ աշխոյժ շուտ մը լեցուց ոտարու գինիին: « Սա խեղճ փոքրիկ մորաքեռորդիս ինձի սեւեւութեան գալուս վրայ ո՞րչափ ուրախ եմ ըսաւ սեղանին ծայրը ճանջ կ'ուղղէ: »

Բայց նոյն կինը ճանչէր էր Տոյրէզը. վառողի Գուլիւրիան էր, իսկ այլ մը Մանօֆիւս չէր կրցեր ճանչել զայն: Մէկ սեւեւանին երկրորդ անգամ սեւեւեւեւ ճանչելով՝ կանանց յատուկ ձերբէն է: Գուլիւրիան ժպտեցաւ, բայց ձայն չի հանց և Գանի մը վայրկեան ետքը

կուռնուար արդէք չ'կրնար ըլլալ: Երբոր քնանայ՝ այն ժամանակ տեսէք, ըսաւ Շարա ստիւրները շարեւ լով, խեղճ քանի մը ժամ ճամբայ քաղած ըլլալով շարաւոր յոգնած է:

Նոյն միջոցին խոհար մը գործարող պանդուխտ մասն ճանչու, և այս խօսակցութեան վերջ տուին, իսկ Շարա զարմանալի ետանգով եւ արագութեամբ ամենուրեք ուղածը մտապարտելի ետեւ, երբոր ամեն մարդ ուտելու խմելու ըզբարդած էին, ինքը կամացուկ մը խօսակցիկ սխաւ Տոյրէզի հետ:

« Շարա, ըսաւ Տոյրէզը, հայր Թովսէն կը ճանչնամ մի. պատասխանեալ Շարա, անիկալ սուրբ մ'է, Տիրուհի... Թէեւ հաստատեանքի զգեստ կը հագնի. Երէկ եկաւ եւ ինձի պատուերէն՝ որ եթէ զուգ զաք զինքը հարցունէք, անմիջապէս իմաց տամ իրեն: »

« Ո՛հ, ըսաւ Տոյրէզը շուշ անուրով, զիս չէ խաբար ուրիշ: » « Ես ալ, ըսաւ Շարա տիրութեամբ, բայց ներքեցիք ինձի, Տիրուհի: »

« Այո, պատասխանեց Տոյրէզը, կը ներեմ ինձի ըրածներդ: » (Շարանակելի)

# ԳՐԱԴԱՐԱՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ

## ՇԱՆՈՒ ԳԻՐԿԵՐ

Վերադարձի Զայնը ( Խրիստոս Լալայի )	Գր. Գ. Ո.	10
Ցախրգի Լալայի ( ՉԱՅՈՐԴԻՏԻՏԻՆ Լեւոնի Եպիսկոպոսի Երկնակալ )	"	10
Իւ Ախարի Կեանքը ( Տ. Լեւոնի Եպիսկոպոսի Երկնակալ )	Ճ Գրախ	5
Սասուն եւ Ջիջրու ( Սիմոն Զեյնիկալ )	"	10
Յիշատակարան Լուսար Փաշայի ( Եղիշի Թորոսյան )	"	20
Chants Populaires Arméniens ( Երոպ. Կայնարարի սկզբ. Լ. Եղիսպարեան )	"	24
Երեւոյնակ ( Պերճ Մ. Տաւադոսյան )	"	5
Գող Մճա Ա. Բ. Եղիսպարեան )	"	5
Մարդկային Կենաց Վարագոյնը ( Բացաւ Լալայեան )	"	5
Տառապանքի Աշխարհիկ ( Վ. Բրուսեան )	"	4
Սուրբան Զանիս ինչպիս Կենաց ( ԱՐԱՄ Ա. Պաշեան )	"	4
Կայրուածոց Դիւան եւ Բարաք. Ժողով ( Մ. Անդրեանիկեան )	"	2
Ազատութեան Եւրոպ. ( Ազատորդի )	"	4
Առձեռն Յրահանայ քառասուն ( Մ. Յովհաննէսեան )	"	12
Թրոսեի ( Ա. Պաշեան )	"	2
Հիւրի	"	2
Մարտի	"	2
Ազգային Սահմանադրութիւն ( Հայերեկ Թորոսեան )	"	12

### ՄԱՐՏԻՈՍ ԹԱԿԵՆՍԵԱՆ

ԴԵՐՁԱԿ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ  
Շարա Բուպրիի սկիզբը  
Ապտիի Բարագոյնի մաս .

Անոնք որ ճաշակաւոր զօրքիւն մ. աննախառն կամար զանազան սեղեր զի. մած ու զժգոն մնացած են, թող ան զամ մը մեջ վաճառատունը այցելեն - պատրաստ եմ իրենց հետ պայմանաւորուել որ՝ եթէ իրենց յանձնարարութիւնը նը գոնացուցիչ է՝ զանոն, կանխավճար ամբողջովին ետ պիտի ստանան .

Այս պայմանը՝ ճաշակաւոր հազ. ունիւր փափաքողներուն համար, նը պատասխար ստիթ մը պիտի ըլլայ .

Ապտիի պայագրանքները նկատու զուրկեան չեն առնուիր, եւ անոնք որ ինծի կը գրեն, զիւրաւ կրնան ըմբռնել պատիկին տարբերութիւնները, թէ գործի մարքուրեան եւ թէ գիւններու մասին .

185 ՄԱՐՏԻՈՍ ԹԱԿԵՆՍԵԱՆ

### ՎԻՃԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Նպատ Աղքատախնամ Ընկերութեան  
Գահիրէ 21 Ապրիլ 1912  
ԿՐԱՆ ԳԱՅԷ ԵԻՇԱԻ ԱՌՋԵԻ

13497 ԹԻՐԱԺ  
Շահող թիւեր  
ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԳԵԻ

13973	Դրուչ Աղջ	5000
3533	"	600
3994	"	400
5019	"	200
6440	"	200

80 Գ. Ո. շահող թիւեր

171 460 501 665 1254 1475 1559
2'68 2276 2373 2874 4460 4904
5055 5255 5430 6870 7115 7455
9183 9345 9530 9653 10077 10668
11779 12164 13591 13488 13897
14040 14109 14425 15864 16445
16660 16705 16990 17393 18232
18262 18326 18424 18507 19553
19603 19622 19660 19740 19821

Մանօթ . - Կէս տոմսեր ստանձին  
Ներկայացուած ստան աթէթէ զուրկ է  
եւ չի վճարուիր .

### ՀՈՐԻԶՈՆ

ՀԱՅՈՐԴԻՏԻՆ  
ԱՌՃԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ  
1912 ԹՈՒԻՆ

ՀՈՐԻԶՈՆԸ  
Հրատարակուելու է մաս  
աշխատակցութեամբ  
կարող գրիչներու .

Բաժնեգրին՝ տարեկան  
Պարսկաստան 10 ռուբլի .  
Թուրքիա 30 զուրուշ . Ամերիկա  
6 դոլար . Եւրոպա 30 Ժրանգ .

Rédaction du Journal  
« Horizon »  
Tiflis Caucasse Russie

### ՄԱՆՁՈՒՄԵԻ ԷՖԿԻԱՐ

Ազատական անկախ օտկան  
պատկերազարդ

Բաժանորդագրութիւն  
Պոլի ե գաւառները 80 Արտասահ .  
ման 25 Ֆրանգ .

Հասցե՝  
Rédaction du Journal Arménien  
MANZOUMEI EFKIAR  
57 Grand Rue de S. Porte 54  
Constantinople

### ՈՍՏԱՆ

ԵՌԱՄԱՆԵՍ ՄԵՆ ՊԱՐՔԵՐԱԳԻՐ  
Արուեստներու, Գրականութեան  
եւ Գիտութեանց

Հիմնադիր - Խրատարներ  
ՄԻՐ. ԵՄՄԱՆՁԵԱՆ ՏԻԳ. ՉԷՕԿԻՐԵՍԻ

Բաժնեկրին  
Գաւառները 45 զր. Արտասահման 15 զր.

Հասցե՝  
Rédaction de la Revue VOSDAN  
Bahtché Kapou Yeni Volto Han No 19  
Constantinople

### THE SINGER MANUFACTURING Co

## ՄԻՆԿԸՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շարա-էլ-Մարապի Տալիզ Պրայնի սեփականութեանը մէջ .  
Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները Մինկըրիներն են եւ ամենցմէ  
միջեւ ցարդ 22.000.000 եւրոսով է .

400 Կ աւելի վկայական եւ միջազնային վարձատրուած, Երաշխատեալ մեքենաներ .

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ  
ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ  
Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախիսին մէջ ստացած է .  
ՀԱՅՐԱՅԻՆ ԲՈՒՐԳԻՆՈՅ ՀԱՅՐԱՅԻՆ ԱՐԳՈՒՆԵՆԻ  
ԱՍՏԵՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՆԵՆԻ  
ՀԱՅՐԱՅԻՆՆԵՐ Գ. Բ. ԵՏԻՎԱԿԱՆ ՅԱՆ



Կեղծերէն զգուշանալ,  
ուշադրութիւն դարձնել  
իւրաքանչիւր մեքենայի  
վրայ Մինկըրի ներկայ  
յանկանցիկ

Ձրի դասեր եւ նորոգու.  
թիւներ, յաճախորդաց  
տուններուն մէջ .

Վճարմանց դիւրութիւն  
Փոխանակութիւն հիւներու  
զւ նորոգութիւն ամեն կարգի  
Մեքենայից

ԳԻՆ ՁԱԲԱՒՈՐ  
ԱՏԵՆԱՐԶԻ ԲՈՂՈՐ ԲԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱԶԻՒՎԵՐ ՈՒՆԻ

### ՅԼԷՕՈՒՄՔ ԻՒՆԻՎԵՐՍԷԼ

Մեծ վաճառատուն արուեստական ծաղիկ-  
ներու . ծաղիկիկողմներու եւ փունջե-  
րու .

Մուսի Շարա եւ Միգիլին Լաօնաց Եկեղեցոյնի փողոցը

ՏԻԿԻՆ ԼՈՒՍԻ Պ. ՉՈՒՄԲՈՅ

Պատիւ ունի ծանուցանել արդոյ նայ հասարակութեան  
թէ՝ իր ծաղիկներու վաճառատունները փոխադրելով Շարա  
էլ-Միգիլին (Մուսի) կատարեց յիշեցուցիչ փողոցը,  
եւ անմրցելի ածան գրեցրով կը վաճառէ արուեստական ծա-  
ղիկներ, ամենաշքեղ կողմներ, նարանեկան զեղանէն ծաղ-  
իկիկողմներ, կանանց զխաղաղութեամբ յատուկ փնջակներ եւ  
յուզարկաւորութեանց ծաղիկապակներ .

Թարմ ու բնական ծաղիկներու վրայ կը պատրաստուին սոյն վաճառատն մէջ,  
Մի՛ գիժէք օտարազգիներու, որովհետեւ Fleuriste Universelle վաճառատունը  
միակն է որ այդ ամեն մեծ ու պղտիկ վաճառողներուն կը հայթայիէ արուես-  
տական ամեն տեսակի եւ զոյնի ծաղիկները .

Ասիկայ ամենաստոյգ իրողութիւն մը ըլլալով, զիւրին է հայուել որ  
այս վերջինները բուն գիւնէն աւելի յաւով մի՛րն է որ պիտի վաճառեն իրենց  
զիմուղներուն, մինչդեռ ուղղակի Fleuriste Universelle վաճառատունը զիմուղով  
տարակոյս չկայ թէ՛ անոնց շահանքն ալ ձեր քսակը պիտի մնայ .

Ճ Ե Ղ Ը Ն Ր Ա Յ	
Կ Ա Ռ Ա Ն Ո Ւ Մ Բ Ե Ր Ո Ւ Ն	
Ժ Մ Մ Ա Ն Ա Կ Ս Յ Յ Յ Ը	
Գ Ա Ղ Ի Բ Է Է Ն - Ա Ղ Է Բ Մ Ե Գ Ի Մ Ա	

Առուստ մեկնում	ժամանակ
Գահիրէ 7 30 9 30	12
Անիթա 8 50 10 50	1 18 4 Թ.
Աղէթս . 10 50 12 45	3 05 "
Կէս օրէ վերջ մեկնում	ժամանակ
Գահիրէ 3 4 15	6 35
Թանթա 4 18 5 40	7 55
Աղէթս . 6 7 40	9 55

### ԱՂԷՐՄԱՆԳՐՈՒՆԵՆ - ԳԱՂԻՐԷ

Առուստ մեկնում	ժամանակ
Աղէթս . 7 9	12
Անիթա 9 2 10 57	1 51 4 Թ.
Գահիրէ 10 20 12 15	3 05 "
Կէս օրէ վերջ մեկնում	ժամանակ
Աղէթս . 8 4	6
Թանթա 4 46 6 7	7 57
Գահիրէ 6 6 25	9 15

### ԱՂԱՍՏԱՐՔ

Բաժնեգրին, տարեկան Գոլիս 75  
զր. գաւառները 100, ամերիկա  
6 տոլար, ուրիշ երկիրները 30 Ֆր .

Rédaction du Journal Arménien  
AZATAMART  
Péra haimal bachi Constantinople

### ԱՐԵՎԷԼԸ

Բաժնեգրին, Գոլիս 100 եւ գա-  
ւառները տարեկան մէկ օսկի, Կիւրթիս  
6 տոլար, արտասահման 35 Ֆր .

Հասցե՝  
Rédaction du Journal Arménien  
AREVELK  
Galata Constantinople

### ՍՈՒՐԶԱՆԿԱՎ

Գրական, Բարոյական, հասարա-  
կական եւ Առեւտրա-արդիւնարարա-  
կան անկուսակցական անկախ ո-  
րագիր

Սուրճանդակի կը հրատարակ-  
ուի ամէն օր  
Խմբագիր Աստ. Երիցեան  
Սոյն թերթին կանոնաւոր զը-  
րատարակութիւնը անպահոված է  
Թիֆլիզի առաջնակարգ վաճառա-  
կաններէն Պ. Գէորգ Մովսիսեան  
Զիլինգարեան .

Բաժնեգրին տարեկան 10 ռուբլի  
Հասցե՝  
Rédaction du journal Arménien  
« SOURHANDAK »  
Russie Tiflis-Caucas

### Բ Ա Ղ Մ Ա Վ Է Պ

ԱՄՍԱԲԵՐԹ  
Բաժնեգրին 10 Ֆր. 4 ռուբլի  
տոլար, 50 զր.  
Հասցե՝  
Rédaction de la Revue  
PAZMAVEB  
St. Lazar Venis (Italie)

### ՀԱՆԳԻՏ

ԱՄՍՐԵՆՑ  
ԹՁր. ՅԱՐԻ  
1912

Բաժնեգրին է կանխիկ  
Տարեկան 15 ժր. = 6 Րուբլի  
Խրատարի թիւը 1,50 Շր. 70 Կ .  
Դիւնը՝ Rédaction de la Revue  
HANDÉS AMSORYA  
(Autriche) VIENNE

### Շ Ա Ն Ք

Կիսամեայ Հասցե Գրական եւ  
Գիտութեան  
Բաժանորդագրութիւն  
Ատասահման 10 Ժրանգ  
Հասցե՝  
Mr. Le Rédacteur en Chef  
Meroogan Barsamian  
Imprimerie Ouhth  
(Galata) Constantinople

## ՇԱՐԱ ՄՈՒՀԱՄՄԵՏ ԱԼԻ ՊԱՊԷԼԻ-ԻԱԼԻ

Գիտերու, Թերթերու, Հանդիսներու, Պրոշխարներու, Նամակազույններու, Անվտոյններու, Վաճառականական մեքենաներու, Այնքարներու, Մահազներու, եւ Հայերեկ, Անգլիերեկ, Եւրոպայեկ, Իսպանեկ, Յունարեկ, Արաբերեկ լեզուներով սպագրական յանձնարարութիւններու համար պե՛տ է դիմել ԱՐՇԱԼՈՅՍ Տարածող խնամեալ եւ ճաշակաւոր սպագրութիւն ունենալու համար .  
Զինկոններու սպագրութիւնը ամենամեծ խնամով կը կատարուի եւ մեծատու աճի շնորհիւ յանձնարարութիւն աշխարհագրութիւն, ըրչա՛յ քսակական ըրչա՛յ վաճառականական .  
եղած յանձնարարութեանց գումարին կենց կանխիկ յի վճարուածները միջոցութեան չեն առնուիր .